

Lima, Peru  
+51 1 654-4396  
<http://www.vantol-heraud.com>  
[remy@vantol-heraud.com](mailto:remy@vantol-heraud.com)



## REMY VAN TOL

### ABOUT ME

Born May 7<sup>th</sup>, 1974 in Haarlem, The Netherlands. Currently residing in Lima, Peru. Absolute command of the English and Dutch (mother tongue) languages. Fluent in Spanish. Full-time translator at Van Tol-Heraud E.I.R.L. Extensive experience with web programming and design.

### SKILLS & ABILITIES

I am punctual, efficient and well-organised; ready to take on your projects and complete them in time with quality ensured. Thanks to my vast experience in graphic design and IT, I am able to deal with an array of applications, such as: Adobe CS Suite (Photoshop, InDesign, Dreamweaver, etc.), MS Office, OpenOffice, SDL Trados, among others; as well as programming languages such as: PHP, C++, XML, (X)HTML and JavaScript.

### EXPERIENCE

#### **GENERAL MANAGER, VAN TOL-HERAUD E.I.R.L. (PERU)**

2005 - Current

Translation company based in Lima, Peru. My duties are translating, proofreading, project/system management, and invoicing.

#### **IT-RELATED POSITIONS: CWS / MICROHILL BV / SPORTNET / HUB PUBLISHERS / PONGNET / MINISTRY OF TRANSPORT, PUBLIC WORKS AND WATER MANAGEMENT / SANOMA PUBLISHERS (THE NETHERLANDS)**

1995 - 2001 / 2003 - 2005

Web programming, help desk, and installation of hardware and software. At Microhill I was responsible for the installation of high-end mainframe computers and software.

#### **TEACHER, LANGROW / HEADWAY COLLEGE / PRIVATEACHER (PERU)**

2001-2003

Teacher of English. Aside from classroom teaching I was also directed to companies (such as: IBM and AT&T) to give on-site classes. The levels taught varied from absolute beginner to advanced speakers.

### EDUCATION

#### **MBO INFORMATICS (THE NETHERLANDS)**

General computer studies

#### **HAARLEM SCHOOL OF GRAPHIC DESIGN (THE NETHERLANDS)**

Graphic Design (Cum Laude)

#### **NOORDERSCHOOL HAARLEM**

Elementary school (With honours)

## LEADERSHIP

General Manager of Van Tol-Heraud E.I.R.L. Store manager at the Computer Workshop Haarlem (CWS).

---

## TRANSLATION SPECIALISATIONS

HIV Studies and Questionnaires  
Technical translations (incl. Medical)  
Tourism and catering  
Personal letters  
IT-related

---

## REFERENCES

### **LUIS FLORES-GUERRA**

Director at FG Consulting Corporation  
luisfloresguerra@fgconsulting.com.pe

### **CRISTINA HERAUD-VAN TOL**

Owner of Van Tol-Heraud E.I.R.L.  
cristina@vantol-heraud.com

### **FÁTIMA NÚÑEZ**

ABCTransLink  
info@abctranslink.com

### **WORD360**

Anita Dubb  
anita@word360.co.uk